OPERATION MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ. ПАСПОРТ

# P.I.T.

**POG370-P3**

PROFESSIONAL




## SELF-PRIMING PUMP
## ПОВЕРХНОСТНЫЙ НАСОС

**Please read the instruction manual carefully before use!**
**Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию перед использованием!**




5
4
7
8
3
1
9
2
6
P.I.T.

# English

## Safety Instructions

**General safety instructions sti for the pumping station.**



**WARNINGRead all safety instructions and instructions.**

Failure to follow directions and safety instructions can result in electric shock, fire and serious injury.

**Retain these instructions and directions for future use.**

## ATTENTION!

- **Do not use the product without protective grounding!**
- **Installation of a residual current device (RCD) with a rated leakage current of 30 mA is mandatory!**
- **The installation of the product and the electrical outlet for connecting it to the mains must be carried out by qualified electricians.**
- **To avoid accidents, it is strictly forbidden to carry out any repair / maintenance work on the equipment without disconnecting it from the electrical network.**

## WARNING

- **Operation of the pumping station «dry» (without water) is not allowed.**
- **Do not allow air to enter the suction line.**
- **The temperature of the pumped-over liquid must be from + 1 ° C to + 35 ° C.**

## Important

- **The installation of electrical equipment for connecting the product must be carried out by qualified specialists in electrical installation and plumbing work.**
- **The voltage fluctuation in the electrical network should not exceed ± 10%.**
- **Do not repair or disassemble the product yourself.**

## Electrical safety

**ATTENTION! If the safety instructions are not followed, there is a risk of electric shock.**

- Check the power cord and plug for damage before using the appliance.
- All electrical connections must be in a flood-proof location.
- Unsuitable extension cords can be hazardous. Outdoors, use only approved and appropriately marked extension cords with sufficient wire cross-section.
- Do not use the mains power cable to transport or fix the instrument.
- When disconnecting the appliance from the power supply, pull the plug, not the cable.
- Be careful not to pinch the power cord or rub it against sharp edges.
- Install the device in a rack and overfill-proof position.
- The mains voltage must correspond to the voltage specified in the technical specifications.
- Protect the device from rain and moisture. Penetration of water into the appliance increases the risk of electric shock.
- Do not point the water jet directly at the pump or other electrical components. Danger to life - possible electric shock.
- The pumping station cannot be used as a submersible pump.
- When using the pumping station near swimming pools, garden ponds or fountains, keep a minimum distance of 2 m and protect the device from slipping into the water.
- If there are people in the pool or garden pond, do not use the pump station.
- Electrical connections must only be made by a qualified electrician.

## Safety of people

- For safety reasons, persons under the age of 16 or those who have not read this manual must not be allowed to work with the device.
- The pumping station is not intended for use by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge of the user, unless he is supervised and instructed in the use of the device by a person responsible for safety.
- It is forbidden to operate and maintain the pumping station while in a state of extreme fatigue, alcoholic, drug intoxication or under the influence of strong medications.
- Children and pets should not be near the pumping station during its operation. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

## Safety instructions for working with the pumping station

- Any use of the pumping station in violation of the rules of its operation is considered as improper use. Damage resulting from improper use is the sole responsibility of the user.

- ► The pumping station is not intended for professional or industrial use. Long-term continuous use is not allowed.
- ► It is forbidden to unauthorized changes to the design of the pumping station, as well as to use parts that have not passed the tests and are not approved for use by the manufacturer.
- ► It is forbidden to pump explosive, flammable, corrosive or health hazardous substances, as well as water containing mechanical impurities in the form of sand, stones, etc.
- ► The pumping station is not suitable for pumping chlorine-containing water in swimming pools.
- ► Not recommended for pumping drinking water.
- ► When starting the pumping station for the first time, it is necessary to ensure that it is completely filled with water. It is not allowed to operate the pumping station without water.
- ► Air entering the suction line is not allowed.
- ► To avoid freezing, it is necessary to completely drain the water from the pumping station, as well as from the suction and pressure lines.

## Description of product and services



**Read all safety instructions and instructions.**
Failure to follow the safety instructions and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.
Please observe the illustrations at the beginning of the operating instructions.

## Intended use

The pumping station is designed to provide constant pressure of clean water when arranging water supply systems, watering lawns and irrigating garden plots, as well as for pumping water from tanks or reservoirs.
The design of the pumping station (full automation, rare activation, supply of water under pressure) allows the pumping station to be used as an economical, maintenance-free source of constant water pressure. Large intake depth, water supply height and high performance ensure the versatility of this pumping station for any country house.

## Pumping station device

A general view of the equipment is presented on the page with illustrations.
1. Pumping part
2. Engine
3. Inlet
4. Outlet
5. Filling hole
6. Base
7. Pressure switch
8. Hydraulic accumulator
9. Engine start block

## Technical details

| Model | POG370-P3 |
|---|---|
| Rated voltage | 220~230V/50Hz |
| Rated power | 370 W |
| Maximum Flow Rate | 2 $m^3$/h |
| Maximum Lifting Height | 29 m |
| Outlet diameter | Ø25 mm |
| Suction depth | 8 m |
| The weight | 8.5 kg |

## Contents of delivery

| | |
|---|---|
| Self-priming Pump | 1 pc |
| User manual | 1 pc |

## Note

Text and numbers may contain technical errors and typographical errors.
As the product is constantly being improved, P.I.T. reserves the right to make changes to the specifications and equipment of the product specified here without prior notice.

## Device and principle of operation stations

The station consists of a pump, a hydraulic accumulator, and an automation unit consisting of a pressure switch and an engine start unit. The hydraulic accumulator has a membrane made of food grade rubber in the internal cavity and a pneumatic valve for adjusting the air pressure.
The pump has an inlet and outlet, as well as a filler hole.
The principle of operation of the station is that the water supply network is always under pressure. If you open a faucet or other device, the pressure in the system will begin to drop. When the pressure drops below 1.2-1.3 atm., The pressure switch will automatically turn on the pump, and it will compensate for the water flow. When you close the faucet, the pump will continue to run for a while. Water will fill the accumulator, and when the pressure in the system rises to its original state, the pump will automatically turn off using the pressure switch.

## Recommendations for use

During operation, in order to avoid an accident, it is recommended to check from time to time the maximum head and power consumption. A decrease in the maximum head indicates wear, and an increase in energy consumption indicates the presence of mechanical friction in the pumping station.

Check the air pressure in the accumulator monthly through the pneumatic valve with an ordinary car pressure gauge.

Before that, you should disconnect the station pump from the network and drain the water from the pressure line.

If the mains voltage goes beyond the permissible limits of 220V ± 10% or the fluctuation in the voltage level is of a prolonged nature, the capacity of the pumping station will not correspond to the declared one. In this case, it is recommended to use a mains voltage stabilizer to power the pumping station.

## Preparation for work

Before first use or after long-term storage, check the air pressure in the tank:

- ► Having removed the plug from the nipple (in the rear end of the tank), check the pressure using a pressure gauge (automobile). Normal pressure is 1.2-1.3 Atm.
- ► In case of insufficient pressure, increase it, with increased pressure, release it.

**Note!** Inadequacy of the pressure to the specified value can lead to failure of the tank membrane. This malfunction is not covered by the warranty.

Place the station on a flat horizontal surface and secure through the holes in the supports. Install (if not installed) high pressure hose. Assemble the inlet and outlet ducts.

Connect the suction pipe to the inlet, immerse the pipe in water at a depth of at least 2 m (the distance to the bottom must be at least 0.5 m).

## Suction line connection

**Attention!** The suction line (1) must be installed in such a way that it does not exert any mechanical stress or stress on the pump.

**Attention!** To prevent water from flowing out of the switched off pumping station, it is imperative to install a check valve 2 on the suction pipe (not included in the delivery set)

All threaded connections must be sealed with sealing tape. Air is sucked in through leaks, as a result of which water absorption is reduced or stops.

The suction line must have an inner diameter of at least 1 ”(25mm). It must be resistant to creases and vacuum.

The suction line must be so short. as much as possible, since the supply power decreases with increasing line length.

The suction line must constantly rise towards the pump in order to prevent air pockets from forming.

A sufficient water supply must be ensured and the end of the suction line must always be submerged.

## Discharge line connection

Attention! The discharge line must be installed in such a way that it does not exert any mechanical stress or stress on the pump.

All threaded connections must be sealed with sealing tape to prevent water leakage.

All parts of the pressure pipeline must be able to withstand the pressure; they are installed by qualified specialists.

Danger! In the presence of fragile parts and improper installation, the pressure pipe may burst during operation. Fluid escaping under pressure can injure you!

To reduce vibrations and noise, the pump must be connected to the pipeline network using flexible connecting hoses.

When installing a pressure water supply, take into account that:

- ► the performance of the pumping station directly depends on the head (water rise). It is not recommended to use the pumping station at maximum head - in this case, the water supply will be minimal.
- ► hydraulic resistance of 10 meters of the horizontal section of the line equals approximately 1 meter of lift.

## Electrical connection and grounding

- electrical work, installation of a socket. fuses and the connection to the mains power supply must be done by a qualified electrician.
- The pump may only be connected to earthed outlets that are properly installed, earthed and tested.

**Filling with water:**

- before starting operation, it is necessary to fill the pumping part with water
- unscrew the cover (5) (for air outlet)

## Running

Before using for the first time after assembly, open all valves, water taps, nozzles and nozzles to ensure that air is released from the system.

Move the switch to the «I» position. The pump

will start pumping water into the system.
Close the locks in the discharge line when there is no air in the water flowing out of the pumping station.
The pump will build up the required pressure and, after the cut-off pressure has been reached, it will shut off automatically.
The pump turns on and off automatically - as the water supply is consumed and when the tank is filled.
**Note!** The cut-in and cut-out pressures are preset at the factory and cannot be changed in the field. Self-adjusting the pressure can lead to product failure. If cases of self-adjustment are identified, the product is removed from the warranty. If necessary, additional adjustment should be carried out by the specialists of the service center.
A thermal switch is installed at your pumping station to prevent overheating of the electric motor and its failure.
**Note!** Periodic shutdown and reclosing of the station (with constant water consumption) in the absence of visible malfunctions (extraneous noise, drop in supply pressure, etc.) are signs that the thermal switch has tripped. This indicates unfavorable operating conditions: high temperature of the ambient air or inlet water; being in direct sunlight; prolonged significant water consumption, causing the constant operation of the pumping station.
At the end of use, turn off the station by moving the switch to the «0» position. Remove the plug from the socket.
Before long-term storage of the station completely empty the tank and pump of water.
**Attention!** ALWAYS relieve pressure before disconnecting hoses by turning on the nearest valve.
**Possible problems and malfunctions The station does not start:**

- **There is no mains voltage.** Check cable, plug, connectors, fuse.
- **Engine overheating due to high temperature of the pumped liquid.** Eliminate the cause of overheating and allow the engine to cool down.
- **Overheating of the motor due to blocked ventilation openings.** Eliminate the cause of overheating and allow the engine to cool down.
- **The residual current device has tripped.** Consult a qualified electrician if the residual current device trips again.
- **Defective engine. Contact the service center.**
- **Insufficient pressure generated by the pumping station:**
- **Not enough water in the suction line.** Ensure there is water in the suction line.
- **The suction line is not tight.** Check all seals and connections on the suction line.
- **The suction lift is too high.** Reduce the suction lift. The suction head must be subtracted from the head.
- **Leakage between the hydraulic part of the pump and the motor.** Contact the service center.
- **The pump is clogged or defective.** Flush the hydraulic end of the pump with clean water.
- **Air in the pump or suction pipe.** Fill the pump with water. If the suction line has a non-return valve, fill it with water.
- **The settings of the pressure switch have been changed.**Contact the service center.
- **The suction line rests against the bottom of the tank.** Fix or shorten the suction line.

**The pump does not turn off:**

- **Defective On / Off switch.** Contact the service center.

**ATTENTION!** Since there are very small gaps between the pump housing and the impeller, the impeller may stick to the housing due to the presence of hardness salts and impurities in the water. Therefore, at the first start-up or before starting the station after a long break in operation, it is necessary to remove the fan cover, and use a hand tool to turn the motor shaft or contact the service center to solve the problem.

## Maintenance and service

**Maintenance and cleaning**

- ► All maintenance work must be carried out with the cable disconnected from the mains.
- ► With proper installation and observance of operating conditions, the pumping station practically does not require maintenance.
- ► Periodically (at least once a month) visually check the condition of the seals of the pumping part. If you find a water leak at the junctions of the housing, contact the service center.
- ► Regularly check the air pressure in the expansion tank of the accumulator.

Take out the filter cartridge and clean it.
Do not use abrasive materials and aggressive liquids to clean the filter.To avoid an accident,

it is recommended to check the maximum head and power consumption, as well as the air pressure in the accumulator from time to time (to do this, turn off the pump and drain the water from the pressure line). A decrease in the maximum head indicates wear, while an increase in energy consumption indicates the presence of mechanical friction in the pump.
If you find these or other changes in the operation of the pumping station, you should contact the service center.

## Service

► **Have your electrical equipment repaired only by qualified personnel and only with original spare parts.**

The list of authorized service centers can be found on the official website of P.I.T. by the link: https://pittools.ru/servises/

## Storage and transportation

**Storage:**

– Drain the suction and discharge pipes.
– Drain the water from the pump.
– Place the pump and accessories for safe storage frost-free place, at a temperature temperature from 0 to +35°c and relative humidity not more than 80%.

Products can be transported by any type of closed transport in the manufacturer's packaging or without it, while preserving the product from mechanical damage, atmospheric precipitation.

## Disposal



When disposing of a worn-out pumping station, take all measures so as not to harm the environment.

Do not attempt to dispose of the pump yourself. It is highly recommended to contact the dedicated service.

## TERMS OF WARRANTY SERVICE

To customers (users) of warranty service:
1. This warranty certificate is the only document that confirms your right to free warranty service. If this proof is not presented, no claims will be accepted. Warranty certificates cannot be recovered if lost or damaged.
2. It is required to provide a valid and legal document for purchasing the product. The document must have the name or seal of the sales company; at the same time, state the full model name of the purchased P.I.T. product, the serial number on the nameplate of the fuselage, and the date of purchase, and the required warranty. The whole machine and its accessories.

The warranty period:
1. The warranty period of the product is 12 months from the date of sale. During the warranty period, the service department will eliminate manufacturing defects free of charge and replace the parts that fail due to the manufacturer's fault. In warranty repair, an equivalent operable product is not provided. Replaceable parts become the property of the service provider.
2. The wear degree on the diameter of the motor rotor commutator is less than 0.4 mm (except for brushless motor tools), and the internal damage caused by the quality of the tool belongs to the warranty.
The following situations occur during the warranty period, which is not covered by the warranty:
1. In the absence of any valid legal documents (invoices) such as warranty certificates and warranty cards to prove the date of purchase.
2. Damage caused by natural wear and overload. (For example, motor rotor and stator failure caused by overload, scorching or melting of the primary winding of the welding machine transformer, charging or starting the charging device, melting of internal parts, burning of electronic circuit boards, etc.)
3. The casing and power cord are mechanically damaged, as well as damage caused by corrosive media and high and low temperature, foreign objects entering the ventilation network of the motor, and damage caused by improper storage (corrosion of metal parts);
4. Damage caused by improper carrying, transportation and storage by users.
5. Products that are opened, repaired, replaced or modified by users themselves.
6. Any damage caused by indiscriminate use, beyond the scope of use of the tool, and not in accordance with the instructions for use and maintenance. (see chapter "Safety Precautions" in the manual);
7. The damage caused by the following situations is not guaranteed due to improper use and non-quality problems:
(1) When the power tool is running at high speed, use the braking device to forcibly stop the rotation.
(2) Excessive pressure is applied to the tool during the use of the tool.
(3) Use the tool outside the scope of its purpose and capabilities.
(4) Damage caused by the tool working in a dusty environment for a long time without

timely maintenance of the tool.
(5) Change the rotation direction of the work head before the tool stops completely.
(6) Shock the battery or charger and replace the plug of the charger without permission, causing damage to the battery or charger.
(7) Damage caused by two-stroke gasoline tools not being fueled in the correct proportions.
The warranty does not include:
1. Replacement of accessories (accessories and components) such as batteries, discs, blades, drills, drills, chucks, chains, sprockets, collet clamps, guide rails, tension and fastening elements, dresser heads, grinders And belt sander base machine, hexagonal head, etc.;
2. Wearing parts, such as: carbon brushes, transmission belts, seals, protective covers, guide rollers, guide rails, rubber seals, bearings, toothed belts and wheels, shanks, brake belts, starter ratchets and ropes, piston rings Wait.
The above accessories are replaced with paid services during the warranty period;

# Русский

**Указания По Технике Безопасности**
**Общие указания по технике безопасности для насосной станции.**



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.**

Несоблюдение указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

## ВНИМАНИЕ!

- **Не допускайте эксплуатации изделия без защитного заземления!**
- **Установка устройства защитного отключения (УЗО) номинальным током утечки 30 мА обязательна!**
- **Монтаж изделия и электрической розетки для его подключения электросети должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным работам.**
- **Во избежание несчастных случаев, категорически запрещается производить какие-либо ремонтные/обслуживающие работы на оборудовании без отключения его от электрической сети.**

## Предупреждение

- **Работа насосной станции «в сухую» (без воды) не допускается.**
- **Не допускайте попадания воздуха во всасывающую магистраль.**
- **Температура перекачиваемой жидкости должна быть от +1°C до +35°C.**

## Важно

- **Монтаж электрооборудования для подключения изделия должны выполнять квалифицированные специалисты по электромонтажным и сантехническим работам.**
- **Колебание напряжения в электрической сети не должно превышать ±10%.**
- **Не ремонтируйте и не разбирайте изделие самостоятельно.**

## Электробезопасность

- **ВНИМАНИЕ! При несоблюдении указаний по технике безопасности существует опасность поражения электрическим током.**
- Перед началом работы с прибором проверяйте сетевой шнур и штепсельную вилку на наличие повреждений.
- Все электрические соединения должны находиться в защищённом от затопления месте.
- Неподходящие электрические удлинители могут представлять опасность. Вне помещений следует использовать только допущенные для использования и соответственно маркированные электрические удлинители с достаточным поперечным сечением провода.
- Не используйте сетевой кабель питания для транспортировки или фиксации прибора.
- При отсоединении прибора от сети питания необходимо тянуть за штепсельную вилку, а не за кабель.
- Следите за тем, чтобы сетевой кабель не защемлялся и не терся об острые края.
- Устанавливайте устройство в стойком и защищённом от перелива положении.
- Напряжение в сети должно соответствовать напряжению, указанному в технических характеристиках.
- Защищайте прибор от дождя и сырости.
- Проникновение воды в прибор повышает риск поражения электрическим током.
- Не направляйте струю воды непосредственно на насос или другие элктрические узлы. Опасно для жизни - возможно поражение электрическим током .
- Нельзя использовать насосную станцию как погружной насос.
- При использовании насосной станции вблизи плавательных бассейнов, садовых прудов или фонтанов соблюдать минимальное расстояние 2 м и защитить прибор от соскальзывания в воду.
- Если в бассейне или садовом пруду находятся люди, запрещается использовать насосную станцию.
- Электрические соединения должны выполняться только квалифицированным электриком.

## Безопасность людей

- В целях безопасности лица моложе 16 лет, а также лица, не ознакомившиеся с данным руководством, не должны допускаться до работы с устройством.
- Насосная станция не предназначена для использования лицами с ограничен-

ными физическими или умственными способностями или при отсутствии у пользователя опыта и знаний, если он не находится под контролем и не проинструктирован об использовании устройства лицом, ответственным за безопасность.

- ► Запрещается эксплуатировать и обслуживать насосную станцию, находясь в состоянии сильной усталости, алкогольного, наркотического опьянения или под воздействием сильнодействующих медицинских препаратов.
- ► Дети и домашние животные не должны находиться вблизи насосной станции во время её работы. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

## Указания по технике безопасности при работе с насосной станцией

- ► Любое использование насосной станции с нарушением правил его эксплуатации считается использованием не по назначению.
- ► За ущерб, возникший в результате использования не по назначению, ответственность несёт только пользователь.
- ► Насосная станция не предназначен для профессионального или промышленного использования. Не допускается длительное непрерывное использование.
- ► Запрещается самовольное внесение изменений в конструкцию насосной станции, а также использование деталей, не прошедших испытания и не разрешённых к применению изготовителем.
- ► Запрещается перекачивание взрывоопасных, горючих, агрессивных или опасных для здоровья веществ, а также воды, содержащей механические примеси в виде песка, камней, и т. п.
- ► Насосная станция не предназначена для перекачивания хлорсодержащей воды в плавательных бассейнах.
- ► Не рекомендуется для перекачивания питьевой воды.
- ► При первом запуске насосной станции необходимо обеспечить её полное заполнение водой. Не допускается работа насосной станции без воды.
- ► Не допускается попадание воздуха во всасывающую магистраль.
- ► Во избежание замерзания необходимо полностью слить воду из насосной станции, а также всасывающей и напорной магистралей.

## Описание продукта и услуг



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.**
Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.
Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

## Применение по назначению

Насосная станция предназначена для обеспечения постоянного давления чистой воды при устройстве систем водоснабжения, полива газонов и орошения садовых участков, а также для откачки воды из емкостей или водоемов.
Конструкция насосной станции (полная автоматизация, редкое включение, запас воды под давлением) позволяет использовать насосную станцию в качестве экономичного, не требующего обслуживания источника постоянного давления воды. Большая глубина забора, высота подачи воды и высокая производительность обеспечивают универсальность данной насосной станции для любого загородного дома.

## Устройство насосной станции

Общий вид оборудования представлен на странице с иллюстрациями.

1. Насосная часть
2. Двигатель
3. Входное отверстие
4. Выходное отверстие
5. Заливное отверстие
6. Основание
7. Реле давления
8. Гидроаккумулятор
9. Блок запуска двигателя

## Технические данные

| Модель | POG370-P3 |
|---|---|
| Номинальные напряжение/частота | 220~230 В/50 Гц |
| Номинальная мощность | 370 Вт |
| Максимальный расход | 2 м$^3$/ч |
| Максимальная высота подъёма | 29 м |
| Диаметр выхода | Ø25 мм |
| Глубина всасывания | 8 м |
| Вес | 8.5 кг |

## Комплект поставки

| | |
|---|---|
| Поверхностный Насос | 1 шт |
| Инструкция пользователя | 1 шт |

## Примечание

В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Так как изделие постоянно совершенствуется, P.I.T. оставляет за собой право на внесение изменений в указанные здесь технические характеристики и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

## Устройство и принцип работы станции

Станция состоит из насоса, гидроаккумулятора, и блока автоматики, состоящего из реле давления и блока запуска двигателя. Гидроаккумулятор имеет во внутренней полости мембрану из пищевой резины и пневмоклапан для регулировки давления воздуха.

Насос имеет входное и выходное отверстия, а также заливное отверстие.

Принцип действия станции заключается в том, что водопроводная сеть всегда находится под давлением. Если Вы откроете кран или другое устройство, давление в системе начнет падать. Когда давление упадет ниже 1,2-1,3 атм., реле давления автоматически включит насос, и он компенсирует расход воды. Когда Вы закроете кран, насос будет работать еще некоторое время. Вода заполнит гидроаккумулятор, и, когда давление в системе возрастет до первончального состояния, насос с помощью реле давления автоматически отключится.

## Рекомендации по эксплуатации

Во время эксплуатации, для исключения аварии, рекомендуется проверять время от времени максимальный напор и расход энергии. Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии о наличии механического трения в насосной станции.

Ежемесячно проверяйте давление воздуха в гидроаккумляторе через пневмоклапан обычным автомобильным манометром.

Перед этим следует отключить насос станции от сети и слит воду из напорной магистрали.

В случае если напряжение сети выходит за допустимые переделы 220В ± 10% или колебание уровня напряжения носит продолжительный характер, производительность насосной станции не будет соответствовать заявленной. В этом случае, для электропитания насосной станции рекомендуется использовать стабилизатор сетевого напряжения.

## Подготовка к работе

Перед первым использованием или после длительного хранения проверьте давление воздуха в баке:

- ► Сняв заглушку с ниппеля (в задней торцевой части бака) проверьте давление с помощью манометра (автомобильного). Нормальное давление составляет 1,2-1,3 атм
- ► При недостаточном давлении увеличьте его, при увеличенном – стравите

**Примечание!** Несоответствие давления указанной величине может привести к выходу мембраны бака из строя. Данная неисправность условиями гарантии не поддерживается.

Установите станцию на ровную горизонтальную поверхность и закрепите через отверстия в опорах. Установите (если не установлен) шланг высокого давления. Соберите подводящий и отводящий каналы.

Всасывающую трубу подсоедините к входному отверстию, погрузите трубу в воду на глубину не менее 2 м (расстояние до дна должно быть не менее 0.5 м).

## Подключение всасывающей линии

**Внимание!** Всасывающая линия (1) должна монтироваться таким образом, чтобы она не оказывала никакого механического воздействия или напряжения на насос.

**Внимание!** Чтобы вода не вытекала из отключенной насосной станции, обязательно нужно устанавливать на всасывающую трубу обратный клапан 2 (в комплект поставки не входит)

Все резьбовые соединения должны быть герметизированы при помощи уплотнительной ленты. Через негерметичные места происходит подсасывание воздуха, в результате чего снижается или прекращается всасывание воды.

Всасывающая линия должна иметь внутренний диаметр не менее 1» (25мм). Она должна быть устойчива к заломам и вакууму.

Всасывающая линия должна быть настолько короткой. насколько это возможно, так

как с увеличением длины линии уменьшается мощность подачи.
Всасывающая линия должна постоянно подниматься по направлению к насосу, для того чтобы не допустить возникновение воздушных карманов.
Необходимо обеспечить достаточный подвод воды, а конец всасывающей линии должен всегда находиться в воде.

## Подключение напорного трубопровода

**Внимание!** Напорный трубопровод должен монтироваться таким образом, чтобы он не оказывала никакого механического воздействия или напряжения на насос.
Все резьбовые соединения должны быть герметизированы при помощи уплотнительной ленты, чтобы предотвратить утечку воды.
Все детали напорного трубопровода должны выдерживать напор, их монтаж осуществляется квалифицированными специалистами.

**Опасность!** При наличии непрочных деталей и неквалифицированном монтаже напорный трубопровод может лопнуть во время эксплуатации. Вырывающая под давлением жидкость может травмировать Вас!
Чтобы снизить вибрации и шумы, насос должен подключаться в сети трубопроводов при помощи эластичных соединительных шлангов.
При устройстве напорного водопровода примите во внимание, что:

- ► производительность насосной станции напрямую зависит от напора (высоты подъема воды). Не рекомендуется использовать насосную станцию при максимальном напоре – в этом случае подача воды будет минимальна.
- ► гидравлическое сопротивление 10 метров горизонтального участка магистрали равняется приблизительно 1 метру подъема.

## Электрическое подсоединение и заземление

- – электромонтажные работы, установку розетки. предохранителей и подключение к питающей электросети должен выполнять квалифицированный электрик.
- – насос разрешается подключать только к розеткам с защитным контактом, которые надлежащим образом установлены, заземлены и проверены.

**Заполнение водой:**

- – перед началом эксплуатации необходимо залить в насосную часть воду
- – открутите крышку (5) (для выхода воздуха)

## Запуск

Перед первым включением после сборки откройте все клапаны, краны водоразбора, распылители и насадки для обеспечения выхода воздуха из системы.
Переведите выключатель в положение «I». Насос начнет накачивать в систему воду.
Закройте запоры напорного трубопровода, когда в вытекающей из насосной станции воде не останется воздуха.
Насос создаст нужное давление и, после того, как будет достигнуто давление отключения, отключится автоматически.
Насос включается и выключается автоматически – по мере расхода запаса воды и при наполнении бака.
**Примечание!** Значение давлений включения и выключения является предустановленным на заводе и не подлежит изменению в условиях эксплуатации. Самостоятельная регулировка давления может привести к выходу изделия из строя. При выявлении случаев самостоятельной регулировки изделие снимается с гарантии. При необходимости, дополнительная регулировка должна осуществляться специалистами сервисного центра.
На Вашей насосной станции установлен термовыключатель, предотвращающий перегрев электродвигателя и выход его из строя.
**Примечание!** Периодическое выключение и повторное включение станции (при постоянном потреблении воды) в отсутствии видимых неисправностей (посторонний шум, падение давления подачи и т. д.) являются признаками срабатывания термовыключателя. Это свидетельствует о неблагоприятных условиях эксплуатации: высокой температуре окружающего воздуха или входной воды; нахождение под прямыми солнечными лучами; продолжительном значительном расходе воды, вызывающем постоянную работу насосной станции.
По окончании использования выключите станцию, переведя выключатель в положение «0». Выньте вилку из розетки.
Перед длительным хранением станции полностью освободите бак и насос от воды.

**Внимание!** Перед отсоединением шлангов ОБЯЗАТЕЛЬНО стравите давление, открыв ближайший кран.

**Возможные проблеммы и неполадки**

**Станция не запускается:**

– Отсутствует напряжение сети. Проверьте кабель, вилку, разъемы, предохранитель.
– Перегрев двигателя из-за высокой температуры перекачиваемой жидкости. Устраните причину перегрева и дайте двигателю охладиться.
– Перегрев двигателя из-за перекрытых вентиляционных отверстий. Устраните причину перегрева и дайте двигателю охладиться.
– Сработало устройство защитного отключения. Обратитесь к квалифицированному электрику при повторном срабатывании устройства защитного отключения.
– Неисправен двигатель. Обратитесь в сервисный центр.

**Недостаточное давление, создаваемое насосной станцией:**

– **Недостаточно воды на линии всасывания.** Обеспечьте наличие воды на линии всасывания.
– **Всасывающий трубопровод не герметичен.** Проверьте все уплотнения и места соединения на линии всасывания.
– **Высота всасывания превышает допустимые значения.** Уменьшить высоту всасывания. Высота всасывания должна вычитаться из высоты напора.
– **Утечка между гидравлической частью насоса и двигателем.** Обратитесь в сервисный центр.
– **Насос засорен или неисправен.** Промойте гидравлическую часть насоса чистой водой.
– **Воздух в насосе или всасывающей трубе. Заполните насос водой.** Если всасывающий трубопровод с обратным клапаном, заполните его водой.
– **Изменились настройки реле давления.**Обратитесь в сервисный центр.
– **Всасывающий трубопровод упирается в дно резервуара.** Закрепите или укоротите всасывающий трубопровод.

**Насос не выключается:**

– **Неисправен переключатель «Вкл/Выкл».** Обратитесь в сервисный центр.

**ВНИМАНИЕ!** Поскольку между корпусом насоса и рабочим колесом очень малые зазоры, возможно прилипание рабочего колеса к корпусу из-за наличия в воде солей жесткости и примесей. Поэтому при первом пуске или перед пуском станции после длительного перерыва в работе, необходимо снять крышку вентилятора, и при помощи подручного инструмента провернуть вал электродвигателя или обратитесь в сервисный центр для решения проблемы.

## Техобслуживание и сервис

**Техобслуживание и очистка**

► **Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.**
► При правильном монтаже и соблюдении условий эксплуатации, насосная станция практически не требует обслуживания.
► Периодически (как минимум раз в месяц) визуально проверяйте состояние уплотнителей насосной части. Если Вы обнаружили течь воды в местах соединения корпуса, обратитесь в сервисный центр.
► Регулярно проверяйте давление воздуха в расширительном баке гидроаккумулятора.

Во время эксплуатации насосная станция не требует никакого обслуживания.

Для исключения аварии рекомендуется время от времени проверять максимальный напор и расход энергии, а также давление воздуха в гидроаккумуляторе (для этого отключите насос и слейте воду из напорной магистрали). Уменьшение максимального напора свидетельствует об износе, а повышение расхода энергии - о наличии механического трения в насосе.

В случае обнаружения этих или иных изменений в работе насосной станции следует обращаться в сервисный центр.

## Сервис

► **Ремонт вашего электооборудования поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.**

Список авторизованных сервисных центров можно посмотреть на официальном сайте P.I.T. по ссылке: https://pittools.ru/servises/

## Хранение и транспортировка

**Хранение:**

– Слейте воду из всасывающего и напорного трубопроводов
– Слейте воду из насосной части
– Разместите насос и принадлежности на

хранение в защищённом от мороза месте, при температуре от 0 до +35°с и относительной влажности не более 80%.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

## Утилизация



При утилизации пришедшего в негодность насосной станции примите все меры, чтобы не нанести вреда окружающей среде.

Не стоит самостоятельно пытаться утилизировать насос. Настоятельно рекомендуется обратиться в специальную службу.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1.Настоящее гарантийное свидетельство является единственным документом, подтверждающим ваше право на бесплатное гарантийное обслуживание. Без предъявления данного свидетельства претензии не принимаются. В случае утери или порчи гарантийное свидетельство не восстанавливается.

2. Гарантийный срок указан в гарантийном сертификате. В течение гарантийного срока сервисная служба бесплатно устраняет производственные дефекты и производит замену деталей, вышедших из строя по вине изготовителя. На период гарантийного ремонта эквивалентный исправный инструмент не предоставляется. Заменяемые детали переходят в собственность служб сервиса.

Компания P.I.T. не несет ответственности за вред, который может быть причинен при работе с электроинструментом.

3.В гарантийный ремонт инструмент принимается в чистом виде, при обязательном наличии надлежащим образом оформленных документов: настоящего гарантийного свидетельства, гарантийного талона, с полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя.

4.Гарантийный ремонт не производится в следующих случаях:

- при отсутствии гарантийного свидетельства и гарантийного талона или неправильном их оформлении;
- степень износа диаметра коллектора ротора двигателя превышает 0,4 мм (за исключением инструментов с бесщеточным двигателем);
- при совместном выходе из строя якоря и статора электродвигателя, при обугливании или оплавлении первичной обмотки трансформатора сварочного аппарата, зарядного или пуско-зарядного устройства, при оплавлении внутренних деталей, прожиге электронных плат и других случаях;
- если гарантийное свидетельство или талон не принадлежат данному электроинструменту или не соответствует установленному поставщиком образцу;
- по истечении срока гарантии;
- при попытках самостоятельного вскрытия или ремонта электроинструмента вне гарантийной мастерской;
- внесения конструктивных изменений и смазки инструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
- при использовании электроинструмента в производственных или иных целях, связанных с получением прибыли, а также при возникновении неисправностей связанных с нестабильностью параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ;
- при неправильной эксплуатации, использованию электроинструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации, установки на электроинструмент не предназначенных заводом-изготовителем насадок, дополнительных приспособлений и т.п.;
- при механических повреждениях корпуса, сетевого шнура и при повреждениях, вызванных воздействиями агрессивных средств и высоких и низких температур, попадании инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также при повреждениях, наступивших в результате неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- при естественном износе деталей электроинструмента, в результате длительной эксплуатации (определяется по признакам полной или частичной выработки ресурса, сильного загрязнения, ржавчины снаружи и внутри электроинструмента, отработанной смазки в редукторе);
- при возникновении повреждений в связи с несоблюдением предусмотренных инструкцией условий эксплуатации (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции).

- при повреждении изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки;
- при сильном внутреннем загрязнении инструмента;
- при работе с перегрузкой бензоинструмента, изменении цвета чашки и муфты сцепления в результате перегрева;
- при обрыве шнура стартера при условии исправности остальных деталей пускового устройства;
- на все виды работ, выполняемые при периодическом техническом обслуживании (регулировки, чистке, замене расходных материалов и др.);
- на неисправности, возникшие в результате нарушения требований и правил эксплуатации, установленным паспортом изделия. Например, перегрев изделия, несоблюдение требований к составу и качеству топливной смеси, повлекших выход из строя поршневой группы (безусловным признаком этого является залегание поршневого кольца и/или наличие царапин и потертостей на внутренней поверхности цилиндра и поверхности поршня, разрушение или оплавление опорных подшипников шатуна и поршневого пальца);
- на внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, повреждения, возникшие в процессе эксплуатации или транспортировки.
- при работе электроинструментом с перегрузкой и заклиниванием оснастки, о чем свидетельствуют задиры, изменение цвета от температуры упорных и прижимных шайб, зажимного патрона, выхода из строя редуктора.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка, смазка, замена пыльников, поршневых и уплотнительных колец) в гарантийный период является платной услугой.

Срок службы изделия составляет 3 года.

Срок складского хранения – 2 года.

По истечении 2-х лет с даты изготовления аккумуляторов системы OnePower (в составе комплекта или отдельно) рекомендуем перед эксплуатацией провести диагностику в авторизованном сервисном центре. Способ определения даты выпуска смотрите выше в данном Руководстве пользователя.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики в сервисном центре. Владелец инструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

Запрещается эксплуатация электроинструмента при проявлении признаков повышенного нагрева, искрения, а также шума в редукторной части. Для выяснения причин неисправности покупателю следует обратиться в гарантийную мастерскую.

Неисправности, вызванные несвоевременной заменой угольных щеток двигателя, устраняются за счет покупателя.

5.Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: аккумуляторы, диски, ножи, сверла, буры, патроны, цепи, звездочки, цанговые зажимы, шины, элементы натяжения и крепления, головки триммеров, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры, головки шестигранные сменные насадки и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, направляющие, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы, ленты тормоза, храповики и тросы стартеров, поршневые кольца и т.п.

Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.

- шнуры питания, в случае повреждения изоляции. В данном случае потребитель должен быть уведомлен и ремонт (услуга платная) должен быть выполнен после согласия потребителя. Если потребитель не согласен на замену, то в любом ремонте этого инструмента будет отказано. Факт отказа должен быть зафиксирован в гарантийном талоне или квитанции сервисного центра и подписан владельцем.

# P.I.T. WARRANTY CERTIFICATE

Place of seal

Product Name_____

Product Serial Number □□□□□□□□□□□

Battery Serial Number □□□□□□□□□□□□□

Charger Serial Number □□□□□□□□□□□□□

Sale Date _____

Trade Organization Name _____

Dear customer!

Thank you for purchasing the P.I.T. tool, and we hope that you will be satisfied with your choice. In the process of manufacturing the P.I.T. tools pass multilevel quality control, if nevertheless your product will need maintenance, please contact the authorized P.I.T. service centers.

Attention!

When buying, ask a seller to check the completeness and operability of the tool, to fill out the Warranty Certificate, the Warranty Card (the boxes shall be filled out by a seller) and to affix the seal of the trade organization in the Guarantee Certificate and the Warranty Card.

Warranty

By this Warranty Certificate, P.I.T. company guarantees the absence of defects of the production nature.

In the event any of the above defects are detected during the warranty period, the specialized P.I.T. service centers shall repair the product and replace the defective spare parts free of charge.

The warranty period for P.I.T. electric machines is 12 months from the date of sale.

“The warranty maintenance terms acknowledged and accepted. The operability and completeness of the product are checked in my presence. No claims on quality and appearance.”

Buyer’s Signature_____ Surname (legibly) _____

Phone _____

# ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО НА ИНСТРУМЕНТ P.I.T.

Наименование изделия_____

Серийный номер изделия □□□□□□□□□□□

Серийный номер аккумулятора □□□□□□□□□□□

Серийный номер зарядного устройства □□□□□□□□□□□

М.П.

Дата продажи «_____» _____

Наименование торговой организации_____

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку инструмента P.I.T. и надеемся, что Вы останетесь довольны своим выбором.
При необходимости обслуживания Вашего изделия обращайтесь в авторизированные сервисные центры P.I.T. Все сервисные центры представлены на сайте www.pittools.ru

Внимание!
При покупке требуйте у продавца проверки работоспособности инструмента и его комплектности, а также заполнения гарантийного свидетельства, гарантийного талона (графы «Заполняются продавцом») и простановки печати торговой организации в гарантийном свидетельстве и гарантийных талонах.

Гарантия
На основании данного гарантийного свидетельства компания P.I.T. гарантирует отсутствие дефектов производственного характера.
Если в течение гарантийного срока в Вашем изделии обнаружатся указанные дефекты, то специализированные сервисные центры P.I.T. бесплатно отремонтируют изделие и заменят дефектные запасные части.
Гарантийный срок на электроинструменты P.I.T. составляет 12 месяцев со дня продажи.

«С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а). Работоспособность и комплектность изделия проверены в моем присутствии. Претензий к качеству и внешнему виду не имею».

Подпись покупателя_____Фамилия(разборчиво)_____
Телефон_____

# P.I.T. WARRANTY CARD

Name_____
Serial Number_____
Sale Date ____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

**P.I.T.** **№ 1**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date ____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

**P.I.T.** **№ 2**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

Name_____
Serial Number_____
Sale Date ____20__
Date of Receipt from Repair ____20__

**P.I.T.** **№ 3**

Name_____
Serial Number_____
Sale Date _____20__ Place of Seal
(Filled out by a Seller)
WARRANTY REPAIR CARD
Date of Acceptance for Repair _____20___
Application for Repair _____
Customer _____
Phone (Address)_____
Cause of Application_____
Date of Receipt from Repair _____20__
The Tool is checked in my presence_____
(The Order shall be performed in a Service Center) (Signature)

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН P.I.T.

## P.I.T. Талон № 1

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

## P.I.T. Талон № 2

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

## P.I.T. Талон № 3

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи 《_____》 _____20__
(Заполняется продавцом)
КАРТА ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНА
Дата приема ремонт _____20___
Заявка на ремонт _____
Заказчик _____
Телефон (адрес)_____
Причина обращения_____
Дата получения от ремонта _____20__
Инструмент проверен в моем присутствии_____
(Заказ заполняется в Сервисном Центре) (Подпись)

Место печати или штампа

Наименование_____
Серийный номер_____
Дата продажи _____20__
Дата получения от ремонта ___20__

20251121-A

# P.I.T.

**Media account**

pit_global PIT Global YouTube PIT Global

bod@pit-tools.com www.pit-tools.com

**Made in China / Сделано в КНР**